

## 21 - مصیبت بھی راحت فضا ہو گئی ہے

حضرت مولانا

شعر 1

المصیبت بھی راحت فضا ہو گئی ہے  
تُری آرزو رہنا ہو گئی ہے

مفہوم:

تجھے پانے کی خواہش میں ہر مصیبت راحت فراز ہے۔

شرح:

حضرت مولانا اردو ادب کے مشہور غزل گو شاعر ہیں۔ عشق حقیقی، غم دورال اور غم جانان پر مبنی ان کے اشعار زندگی کی محبوتوں کے تربیجان بھی ہیں اور تلخیوں کے عکاس بھی۔

شرح طلب شعر میں وہ راہ و فا اور عشق حقیقی کی راہ میں آنے والی مصیبتوں کے راحت بڑھانے کا باعث بننے کا ذکر کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ راہِ شوق میں اور راہِ سلوک میں جب سے میں اللہ کے قرب اور خوشنودی کا آرزو مند بنا ہوں اور اس کی رضا کے لئے محنت کی ہے تو اس کام میں طرح طرح کے مصائب، رکاوٹوں، مصیبتوں اور بلااؤں نے مجھے شکستہ دل کرنے کی کوشش کی ہے۔ لیکن یہ پریشانیاں میری راحت میں اضافے کا باعث بننیں کیونکہ راہِ خدا میں آنے والی ہر مصیبت سے مجھے مزید سکون ملا۔ ان پریشانیوں رکاوٹوں کے باوجود میں عازم سفر ہوں۔ اپنے مقصد سے ہٹا نہیں اور اللہ کے نزدیک مزید پسندیدہ بن گیا ہوں کہ سب تکلیفیں سسمہ کر بھی اس کی خوشنودی کا متنہنی ہوں۔

بس تیری رضا تیری خوشنودی ہمیں ملے

وہ غم سرمایا ہے جو تیری راہ میں ملے

حقیقت یہ ہے کہ پیغمبروں کی میراث اور ان کی سنت ہے کہ انسان تکلیفیں سہے اور خدا کی رضا پر عمل جاری رکھے۔ ایسے حالات میں اللہ کی مدد شامل حال ہو جاتی ہے اور ہجوم بلا انسان کو مایوس نہیں کرتا، ایک شاندار منزل یعنی اللہ کا قرب سامنے ہوتی ہے۔

ہر حال میں رہا جو تیر آسرا مجھے

مایوس کر سکانہ ہجوم بلا مجھے

مجازی معنوں میں دیکھا جائے تو شاعر کا مطبع نظر محبوب کی محبت والفت ہے اب اس راہ میں آنے والی مصیبتوں پر پریشانیاں سکون آور اور راحت فضا ہیں۔ جب محبوب کا پیار من میں جا گا ہو۔ اس کی یادوں میں رچی بھی ہو تو کڑا وقت کوئی معنی نہیں رکھتا۔

یوں کس طرح کئے گا کڑی دھوپ کا سفر

سر پر خیال یار کی چادر ہی لے چلیں (ناصر)

بیشتر بدر نے تو محبوب کی یاد اور محبت کو حیات کے تمام غنوں کا سامبان کہا ہے۔

اُجائے اپنی یادوں کے ہمارے ساتھ رہنے دو  
نہ جانے کس گلی میں زندگی کی شام ہو جائے

## شعر 2

یہ وہ راستا ہے دیارِ وفا کا  
جہاں بادِ صرصر، صبا ہو گئی ہے

### مفہوم:

راہ و فا میں گرم ہوا باد نیسم محسوس ہوتی ہے اور مصیبت خوشی میں تبدیل ہو جاتی ہے۔

### ترجمہ:

مولانا حسرت موبہنی کا شمارہ دو کے نمائندہ غزل گو شعر امیں ہوتا ہے۔ عشقِ حقیقی، حبِ وطن اور معاملاتِ محبت پر مبنی ان کے اشعار زندگی کی امنگوں، جذبوں اور حقائقوں کے تربماں ہیں۔ تشریح طلب شعر میں وہ راہ و فا کی مصیبتوں کے راحتوں میں بدلنے کا ذکر کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ وفا کی گلی میں، محبت کی راہ میں گرم لو باد نیسم اور باد شیسم کا سا احساس دلاتی ہے۔ اگرچہ راہ و فا پر خار اور مصائب سے بھری ہوئی ہے۔ لیکن یہ تکالیف اس راہ میں خوشگوار لگتی ہیں اور انسان ہستا کھیلتا جاتا ہے اور اس راہ کے غم میں بھی مزا محسوس کرتا ہے۔

یہ نادر رواج ہے رو شہر و فا کا

یہاں کی لو میں کیف ہے بادِ صبا کا

حضرت موبہنی نے حبِ وطن میں طویل قید و بند کی سختیاں برداشت کیں۔ جیل میں چکی کی مشقت جھیلی۔ جب مقصدِ اعلیٰ وارفع ہوا اور دھرتی سے وفا کا معاملہ ہو تو انسان جان بھی نثار کر دیتا ہے۔ اس راہ کی سختیاں تکلیف انگیز نہیں ہوتیں۔ حسرت موبہنی بھی بین السطور یہی بات اجاگر کر رہے ہیں کہ مٹی سے پیار ہے۔ وطن کا کائنات سنبھل وریحان سے بھی پیارا ہے۔ اب کال کو ٹھڑی کی افیت، افرنگی استعمال کا نفیسیاتی و جسمانی تشدد اور جیل کی سختیاں اس وطن سے وفا کی راہ میں تکلیف نہیں بلکہ تسکین دیتی ہیں۔

وفا کی راہ میں اپنی ثابت قدی اور ایثار سے اہل وقار نہیں ہے۔ وفا شعار آتش نمرود میں بے خطر کو دے، سرِ وادی طائف رہ گزر کو اپنے مقدس وفا شعار خون کے رنگ و بو سے منور کیا۔ قربانی کے لئے چھری گلے پہ چلوائی۔ چناب میں کچے گھرے پہ کو دے۔ مطلوب کی خواہش میں فرہاد نے کوہ کنی کی لیکن یہ سب تکلیفیں ذریعہ سکون بن گئیں کہ منزل کے حصول میں سب خارگل محسوس ہوتے ہیں اور مصیبت خوشی میں تبدیل ہو جاتی ہے۔

## شعر 3

میں درماندہ اس بارگاہِ عطا کا  
گنہ گار ہوں اک خطا ہو گئی ہے

### مفہوم:

میں اس بارگاہِ عطا کا خستہ حال گنہ گار اور خطا کار ہوں اور معافی کا طلب گار ہوں۔

مولانا حضرت مولیٰ کاشم اردو کے نمائندہ غزل گو شعرا میں ہوتا ہے۔ عشقِ حقیقی، حب و طن اور معاملاتِ محبت پر مبنی ان کے اشعار زندگی کی امتنگوں، جذبوں اور حقیقتوں کے ترجمان ہیں۔ زیر تشریح شعر میں وہ احساس نداامت سے دوچار گنگہ گاری پر عاجز اور معافی کے خواستگار ہیں کہ میں اللہ کا بندہ ہوں۔ سب نعمتوں اسی کے حضور سے عطا ہوئی ہیں۔ میں مقصد تخلیق بھول گیا ہوں۔ مجھے نیابت کے لیے نعمت دے کر بھیجا گیا اور اخروی زندگی کی بنیاد بھی یہی کارکردگی ٹھہرائی گئی لیکن میں بھٹک گیا اور راہ راست سے ہٹ گیا۔ چنانچہ خستہ حال اور پریشان حال ہو چکا ہوں۔ مجھے احساس ہے کہ میں گناہ کا مر تکب ہوا ہوں۔ انسان خطا کا پتلا ہے، اس سے لغزش ہو جاتی ہے۔ بشری تقاضوں میں احتیاط اور پر ہیز گاری کا دامن چھوٹ جاتا ہے۔ مجھ سے بھی یہی غلطی سرزد ہوئی۔ لیکن باری تعالیٰ تور حیم و غفور ہے، بخش دیتا ہے، توبہ قبول کرتا ہے، سوبار بھی توبہ توڑیں پھر معاف کر دیتا ہے اگر انسان بازا آجائے۔ میں بھی معافی کا طالب ہوں اور غلطیوں پر نادم ہوں اور صراطِ مستقیم تھامنا چاہتا ہوں۔ مجھے یقین ہے، تو مجھے بخش کر مزید نعمتوں سے نوازے گا۔

"بے شک اللہ بخشنے والا ہر بان ہے"۔ (القرآن)

چلے ہم نقدِ عصیاں لے کر آمر زش کے سودے کو

کہ نرخ اس جنس کا کچھ بھی نہیں رکھا گرائے تو نے

## شعر 4

ترے رتبہ داںِ محبت کی حالت  
ترے شوق میں کیا سے کیا ہو گئی ہے

### مفہوم:

تیری محبت میں مرتبہ پانے والوں کی حالت تجھے پانے کی جستجو میں کیا سے کیا ہو گئی ہے۔

## تشریح:

مولانا حضرت مولیٰ کاشم اردو کے نمائندہ غزل گو شعرا میں ہوتا ہے۔ عشقِ حقیقی، حب و طن اور معاملاتِ محبت پر مبنی ان کے اشعار زندگی کی امتنگوں، جذبوں اور حقیقتوں کے ترجمان ہیں۔

محث طلب شعر میں وہ اپنے لامدد عشق کا نتیز کر رہے ہوئے کہتے ہیں کہ اے رب دو جہاں تیری رضا و خوشنودی کے حصول کے لیے تیرے احکامات بجالا یا اور صراطِ مستقیم پر چلتے ہوئے طرح طرح کے مصائب و آلام کا سامنا کیا۔ تجھے پانے کی جستجو میں حالت خراب ہو گئی۔ زندگی کے سارے عوامل درہم ہو گئے لیکن ہم تیری محبت و جستجو میں ثابت قدم رہے۔

اذیت، مصیبہ، ملامت، بلاعین

ترے عشق میں ہم نے کیا کیا نہ دیکھا (درد)

ہم اس حقیقت سے آشنا تھے کہ راہِ عشق پر چلناؤسان نہیں۔ رنگ و روپ بکھر جاتا ہے۔ اہل خانہ سے ڈکھ ملتے ہیں۔ عقل کے سوگ اور دل کے روگ لا حق ہو جاتے ہیں اور زندگی اجیرن ہو جاتی ہے۔

یہ عشق نہیں آسان بس اتنا سمجھ لیجئے

اک آگ کا دریا ہے اور ڈوب کے جانا ہے

حضرت کہتے ہیں کہ اس حقیقت سے آشنائی کے باوجود ہم رہ نورِ شوق رہے۔ رہ سلوک پہ گامزن رہے۔ آزمائش و ابتلاء کو خاطر میں نہ لائے۔ تیری رضا اور خوشنودی کے حصول کے لئے ہر مشکل کا ثابت قدی سے مقابلہ کیا۔ کاش تمہاری اک ذرا سی توجہ ادھر ہو جاتی تو ہماری بگڑی بھی بن جاتی، ہماری مشکلیں بھی آسان ہو جاتیں۔ تم تو مالک و مختار ہو تمہارا فضل ہوتا تو ہماری زندگی سنور جاتی۔ دیکھنے تو آپ کے عشق میں مراثب و مدارج حاصل کرنے کے باوجود ہماری حالت کتنی خراب ہو چکی ہے۔

تغافل نے تیرے یہ کچھ دن دکھائے

اوہر تو نے لیکن دیکھانہ دیکھا (درد)

مجازی معنوں میں شاعر محبوب سے شکوہ کننا ہے کہ اس کی تمام تر چاہت اور محبوب کو پانے کی حسرت کے باوجود اسے وصلی محبوب اور نظرِ التفات حاصل نہیں ہوئی۔ محبوب کی محبت میں زمانے میں عاشقِ زار مشہور ہوئے تو رسوا ہوئے۔ پھر عاشقِ صادق کا القلب ملا۔ محبت میں تو یہ بڑا رتبہ ہے کہ زمانہ جو کبھی کسی کا نہیں ہوتا میری محبت کا قائل و شاہد ہے۔ لیکن تیری بے رخی قائم و دائم ہے، جس کے باعثِ حالتِ جنوں میں ہم اپنی شخصیت کو مسح کر بیٹھے، اپنی حالت بگاڑ بیٹھے مگر تمہارے دل میں کبھی نرمی اور محبت پیدا نہیں ہوئی۔

تیری بے وفا یوں پر تیری کج ادایوں پر

کبھی سرجھ کا کے روئے کبھی منہ چھپا کے روئے (سیف الدین سیف)

## شعر 5

پہنچ جائیں گے انہا کو بھی حسرت  
جب اس راہ کی ابتداء ہو گئی ہے

مفہوم:

جب منزلِ مقصود کے لیے نکل پڑا ہوں تو اے حسرت منزل تک بھی پہنچ ہی جاؤں گا۔

## ترجمہ:

مولانا حسرت مولانا کاشم اردو کے نمائندہ غزل گو شعر امیں ہوتا ہے۔ عشقِ حقیقی، حب و طن اور معاملاتِ محبت پر مبنی ان کے اشعار زندگی کی امنگلوں، جذبوں اور حقیقوں کے ترجمان ہیں۔

زیرِ بحثِ شعر میں وہ کہتے ہیں کہ جب کسی منزل کے لئے انسان نکل پڑے تو منزل تک بھی پہنچ ہی جاتا ہے۔ انسان ہمت کر کے کام کی شروعات کر دے تو تکمیل ہو ہی جاتی ہے۔ انسان منزل کی راہ میں موجود خطرات کے ہارے میں سوچ کر بے حوصلہ ہو جاتا ہے اور عازم سفر ہونے سے پہنچتا ہے۔ یوں کام کا آغاز ہی نہیں ہو پاتا لیکن اگر ہمت کر کے انسان نکل پڑے تو راستے میں بہت سے مددگار مل جاتے ہیں اور فطرت کے عناصر درخت بھی سایہ مہیا کرتے ہیں۔

سفر ہے شرط، مسافر نواز، ہتھیرے

ہزار ہا شجر سایہ دار راہ میں ہے

رستے میں مشکلات ہوتی ہیں تو ہم خیال مددگار بھی مل جاتے ہیں اور سفر آسان ہو جاتا ہے۔

میں اکیلا ہی چلا تھا جانبِ منزل مگر

لوگ ساتھ آتے گئے اور کار وال بنتا گیا

حضرت موبانی کا مطبع نظر قرب خدا اور پھر غیر ملکی استعمال سے دھرتی کی آزادی ہے۔ حب وطن میں حضرت نے قید و بند کی سختیاں جھیلیں اور آزادی کی جدوجہد کی۔ اس شعر میں وہ اسی طرف اشارہ کر رہے ہیں کہ اگرچہ یہ ابتدا ہے لیکن جب ابتدا ہو گئی ہے، جدوجہد کا آغاز ہو گیا ہے تو منزل دور نہیں۔ جہد مسلسل سے منزل کو حاصل کر ہی لیں گے۔ اگرچہ غلامی کی رات طویل ہے لیکن قافلہ صحح، شب کی منزلوں کو طے کرتا رہا تو سحر ضرور ہو گی۔ غلامی کے مصائب کا خاتمہ ضرور ہو گا۔

طول غمِ حیات سے نہ گھراۓ جگر  
ایسی بھی کوئی رات ہے جس کی سحر نہ ہو

حضرت امید پرست ہیں۔ مصائب انسان کو تھکا دیتے ہیں، ما یوس کر دیتے ہیں لیکن حضرت نامید نہیں ہوئے۔ جب عزم پکا ہوا اور خدا پر بھروسہ ہو تو انسان کڑی دھوپ کا سفر طے کر کے منزل تک پہنچنے کی کوشش نہیں چھوڑتا اور ما یوس نہیں ہوتا۔

هر حال میں رہا جو تیر آسرائجھے  
ما یوس کر سکا نہ ہجوم بلا مجھے (حضرت موبانی)

جب منزل مقصود کے لیے جدوجہد کا آغاز کر دیا ہے تو کوشش بار آور ہو گی اور منزل تک ضرور پہنچیں گے۔